DE SCHUTZHELME

Entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425) und den allgemeinen Anforderungen der Norm EN 12492: 2012.
Dieser Helm erfüllt außerdem die folgenden Anforderungen der Norm EN397: 2012 + A1: 2012: Schlag- und Durchstoßfestigkeit; Optionale Prüfungen Schlag- und Durchschlagfestigkeit bei extremen Temperaturen (-30 °C).
DIESER HELM IST FÜR ALPINISTEN
Dieser Helm ist für Arbeiten in der Höhe sowie für Rettungs- und Klettertätigkeiten konzipiert.
Er soll den Benutzer vor herabfallenden Gegenständen und daraus resultierenden Hirnverletzungen und Schädelbrüchen schützen. Verwenden Sie diesen Helm nicht für Aktivitäten, für die er nicht vorgesehen ist. Bei Tätigkeiten in großer Höhe besteht die Gefahr schwerer Kopfverletzungen.Das Tragen eines Helms kann dieses Risiko erheblich verringern, aber nicht ausschließen. Bei einem starken Aufprall verformt sich der Helm, um das Maximum zu absorbieren, manchmal bis zur Zerstörung der möglichen Energiemenge.
Kontrolle vor Inbetriebnahme
Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Schale und des Kopfbügelbefestigungssystems (stellen Sie sicher, dass außen und innen keine Risse oder Verformungen vorhanden sind). Überprüfen Sie Webung und Nähte Vergewissern Sie sich, dass das Kopfband-Einstellsystem und die Kinnriemenschnalle ordnungsgemäß funktionieren.
VERWENDUNG DES SCHUTZHELMES ÜBEREINSTIMMEN:
Um einen ausreichenden Schutz zu gewährleisten, muss dieser Helm der Größe entsprechen oder so eingestellt sein, dass er sich sicher und bequem auf dem Kopf anfühlt. Benutzen Sie das Verstellrad um die Größe einzustellen Drehen Sie nachrechts zum verkleinern, nach links zum vergrößern
Der Helm soll die Energie eines Aufpralls durch Zerstörung oder Teilschaden absorbieren; Auch wenn der Schaden nicht sichtbar sein sollte, muss der Helm, der einem starken Aufprall ausgesetzt ist, ersetzt werden.
Der Benutzer wird auch auf die Gefahr hingewiesen, Originalteile des Helms zu modifizieren oder entfernen, sofern dies nicht vom Helmhersteller empfohlen wird. Helme dürfen nicht zum Anbringen von Zubehör angepasst werden, welches vom Hersteller nicht empfohlen wird. Keine Lösungsmittel, Farben, Klebstoffe oder Aufkleber, die nicht den Angaben des Herstellers entsprechen. Für den reinen Klettergebrauch kann dieser Helm im Temperaturbereich zwischen + 35 °C und -20 °C verwendet werden (gemäß EN 12492, Testbedingungen).
NACH GEBRAUCH: Wird der Helm schmutzig oder verunreinigt, besonders auf der äußeren Oberfläche muss er sorgfältig gereinigt werden (Wartung / Lagerung).Wir weisen ausdrücklich auf das mögliche Risiko des Schutzverlustes bei unsachgemäßer Reinigung und durch Verwitterung hin.
EINSTELLUNG UND INSPEKTION DES SCHUTZHELMS
Helmgrößenbereich: 52-63cm
Um einen wirksamen Schutz zu gewährleisten, sollte dieser Helm mit der Spitze nach vorne getragen werden (in gerader Position sitzen) und durch sein hinteres Einstellsystem an die Kopfgröße des Benutzers angepasst werden (nicht zu locker oder zu eng sitzen) des Helms. Die Lebensdauer des Helms wird durch verschiedene Faktoren beeinflusst, z. B. Kälte, Hitze, chemische Produkte, Sonnenlicht oder Missbrauch. Vor jede Gebrauch sollte eine Überprüfung durchgeführt werden, um Anzeichen zu erkennen, ob der Helm, die Gurte oder das Zubehör beschädigt sind (Risse, Kratzer usw.). Jeder Helm, der einem starken Stoß ausgesetzt war oder Gebrauchsspuren aufweist, sollte ersetzt werden. Wenn er keine Beschädigungen aufweist, ist dieser für den vorgesehenen Gebrauch einsetzbar, beabsichtigten Gebrauch geeignet. Das Herstellungsdatum ist in der Helmschale ersichtlich. Unter normalen Einsatzbedingungen sollte dieser Schutzhelm entsprechend dem Herstellungsdatum 7 Jahre lang einen angemessenen Schutz bieten.
WARTUNG / LAGERUNG
Verwenden Sie zur Reinigung, Wartung oder Desinfektion nur Substanzen, die den Helm nicht beschädigen und für die Kontaktperson ungefährlich sind, wenn sie gemäß den Anweisungen des Herstellers angewendet werden.
Dieser Schutzhelm kann mit einem Tuch unter Verwendung eines leichten Reinigungsmittels gereinigt und desinfiziert werden. Verwenden Sie keine abrasiven oder korrosiven Chemikalienprodukte. Wenn dieser Helm nicht mit dieser Methode gereinigt werden kann, sollte er ersetzt werden. Das Produkt muss in seiner Verpackungseinheit transportiert werden. Wenn es keine Verpackungseinheit gibt, verwenden Sie eine Verpackung, die das Produkt vor Schlägen, Feuchtigkeit, thermischen Gefahren und hoher Lichteinstrahlung schützt.
Wenn er nicht mehr verwendet oder transportiert wird, sollte der Helm in einem trockenen kühlen Platz fern von Licht, Frost und trocken ohne Einflussnahme von möglichen Chemikalien gelagert werden. Er sollte nicht unter Druck oder nahe Wärmequellen gelagert werden. Es wird empfohlen, dass die Lagertemperatur in dem Bereich um 20 ± 15 °C. Dieser Helm enthält keine Substanz, die bekanntermaßen Allergien verursacht. Allerdings, wenn eine sensible Person eine allergische Reaktion hat, solltie sie den gefährlichen Bereich verlassen und sich in medizinische Betreuung begeben.
ACHTUNG : Fehlende oder mangelhafte Einhaltung von Gebrauchsanweisungen, Anpassung / Inspektionen und Wartung / Lagerung, kann die Wirksamkeit des Isolationsschutzes einschränken. ERSATZTEILE: Keine Ersatzteile verfügbar
KENNZEICHNUNG (FAKULTATIVE PRÜFUNG)
Helme, die eine der folgenden Markierungen tragen, erfüllen die zusätzlichen Anforderungen unten:

PORTWEST = Herstelleridentifikation PORTWEST - IDA BUSINESS PARK, WESTPORT CO, MAYO, IRELAND
CE = Kennzeichnungen, die auf die Einhaltung der Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 hinweisen EN 12492:2012 = Bezugnehmend auf Standard und Jahr der Publizierung
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type I, Class C: unter Bezugnahme auf den geltenden US-Standard
♻ ABS = Recyclingsymbol für Plastik
= Symbol für das Material der Helmschale
= Jahr und Monat der Herstellung (z.B. 2019/März)

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

EN SAFETY HELMETS

Complies with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended and with the general requirements of standard EN 12492: 2012.
This helmet also complies with the following requirements of the standard EN397:2012+A1:2012: Impact and penetration resistance; optional tests impact and penetration resistance at extreme temperatures (-30°C).
THIS IS A HELMET FOR MOUNTAINEERS.
This helmet is designed for work at height, rescue and climbing activities.
It is intended to be used as to protect the users against falling objects and consequential brain injury and skull fracture.
Do not use this helmet in activities for which it is not designed. Activities at height present a risk of serious head injury.Wearing a helmet can significantly reduce this risk but cannot eliminate it. In a major impact, the helmet deforms to absorb the maximum sometimes to the point of destroying the amount of energy possible, helmet.
INSPECTIONS BEFORE USE
Before each use, check the condition of the shell and the headband attachment system (verify there are no cracks or deformation on the outside or the inside). Check the condition of the webbing and stitching. Verify that the headband adjustment system and chinstrap buckle are functioning properly.
USAGE OF THE PROTECTIVE HELMET:
For adequate protection this helmet must be suitable for the dimension or be adjusted to feel secure and comfortable on the head. Use the back-wheel knob to adjust to the appropriate size: Turn right to close / adjust smaller size; Turn left to open / adjust bigger size.
The helmet is intended to absorb the energy of an impact by destruction or partial damage; even if the damage should not be visible, the helmet submitted to a strong impact must be replaced.
The attention of users is also drawn to the danger of modifying or removing any of the original component parts of the helmet, other than as recommended by the helmet manufacturer. Helmets should not be adapted for the purpose of fitting accessories in any way not recommended by the manufacturer. Do not apply, solvents, paint, adhesives or stickers, not according to instructions of the manufacturer. For pure climbing use, this helmet can be used in the temperature range between +35°C and -20°C (according to EN 12492, test conditions).
AFTER USE:
if the helmet becomes dirty or contaminated, particularly on the external surface, it should be carefully cleaned in accordance with cleaning recommendations below (maintenance/storage). We highlight the potential risk of loss of protection in case of inappropriate cleaning and ageing of the helmet.
ADJUSTMENT AND INSPECTION OF THE PROTECTIVE HELMET
Helmet size range: 52-63 cm
In order to ensure effective protection, this helmet should be worn with its peak forward (sit in straight position) and it should be adjusted to the user's head size (do not fit too loose or too tight) by its adjustment system located at the rear of the helmet.
The helmet life is affected by several factors, such as cold, heat, chemical products, sun light or misuse. Daily and before any use a check should be performed in order to identify any sign of rendering (cracks, flaws) the helmet, its harness and accessories fragile. Any helmet having been subject to a strong shock or having wear signs should be replaced. If it has no defaults, it is therefore proper for the intended use. The manufacturing date is marked inside each helmet shell. Under normal usage conditions, this protective helmet should provide proper protection for 7 years according to the manufacturing date.
MAINTENANCE / STORAGE
For cleaning maintenance or disinfection, use only substances that do not damage the helmet and that are not dangerous for the person that come in contact if applied according to the instructions of the manufacturer.
This protective helmet may be cleaned and disinfected by means of a cloth impregnated in a low concentration cleaning solution. Don't use any abrasive or corrosive chemical product. If this helmet cannot be cleaned by using this method, it should be replaced. The product must be transported in its packaging unit. If there is no packaging unit, use packaging that protects the product from shock, exposure to moisture, thermal hazards, exposure to light, holding it away from any product or material or substance that can deteriorate it.
When it is not used anymore or during transportation, the helmet should be stored in a dry cool place away from light, frost and in a location granting that no chemical product or sharp object bends it by falling above. It should not be compressed or stored close to any source of heat. It is recommended that the storage temperature is kept in the range 20±15°C. This helmet does not include any substance known to be susceptible of causing allergies. However if a sensitive person has an allergic reaction, they should therefore leave the hazardous area, remove the helmet and ask for medical advice.
ATTENTION:
Missing or deficiently respect of instructions of use, adjustment/ inspections and maintenance/storage, may limit effectiveness of insulation protection.
SPARE PARTS: No spare parts available
MARKING (FACULTATIVE TESTING)
Helmets bearing one of the following markings meet the additional requirements as below:

PORTWEST = Manufacturer Identification PORTWEST - IDA BUSINESS PARK, WESTPORT CO, MAYO, IRELAND
CE UK CA = Markings indicating compliance with the health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law , EN 12492:2012 = Referring standard and year of publication
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type I, Class C: referring to applicable US standard
♻ ABS = Plastic recycling symbol
= Symbol of the material of the shell
= Year and Month of manufacture (on the example:2019/March)

Download declaration of conformity @ www.portwest.com/declarations

MANUFACTURER

PORTWEST

PORTWEST UC, IDA BUSINESS PARK, WESTPORT, CO MAYO. F28 FY88, IRELAND

NOTIFIED BODY FOR EU TYPE EXAMINATION

CERTOTTICA S.C.R.L.
Z.I. Villanova 7/A, 32013 Longarone (BL), Italy
Notified Body Number: 2008

TYPE APPROVAL COMPLETED BY THE APPROVED BODY:

SATRA TECHNOLOGY CENTRE LIMITED
Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK.
Approved Body Number 0321

FR ES
quefairedemesdechets.fr
22 PAP
Raccolta CARTA :Verifica le disposizioni del tuo comune
Check locally how to recycle me
Consulta localmente cómo reciclarme

PORTWEST

USER INFORMATION



SAFETY HELMETS

CE UK CA **EN 397** Clauses 5.1.1, 5.1.2. and 5.2.1 (-30°C) **EN12492**

PS73
Height Endurance Mountaineer Helmet
PS73USP

FR CASQUES DE SECURITE

Conforme aux exigences du règlement (UE 2016/425) et aux exigences générales de la norme EN 12492: 2012.
Ce casque est également conforme aux exigences suivantes de la norme EN397: 2012 + A1: 2012: résistance aux chocs et à la pénétration; essais facultatifs de résistance aux chocs et à la pénétration à des températures extrêmes (-30 °C).
CECI EST UN CASQUE POUR LES ALPINISTES.
Ce casque est conçu pour le travail en hauteur, le sauvetage et l'escalade.
Il est destiné à être utilisé de manière à protéger les utilisateurs contre la chute d'objets, les lésions cérébrales et les fractures du crâne.
N'utilisez pas ce casque dans des activités pour lesquelles il n'est pas conçu. Les activités en hauteur présentent un risque de blessure grave à la tête.Porter un casque peut réduire considérablement ce risque mais ne peut pas l'éliminer. Lors d'un choc majeur, le casque se déforme pour absorber le maximum d'énergie, jusqu'à ce qu'il soit partois détruit.
INSPECTIONS AVANT UTILISATION
Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de la coque et du système de fixation du serre-tête (vérifiez qu'il n'y a pas de fissures ni de déformations à l'extérieur ou à l'intérieur). Vérifiez l'état de la sangle et de la couture. Vérifiez que le système de réglage du serre-tête et la boucle de la jugulaire fonctionnent correctement
UTILISATION DU CASQUE DE PROTECTION:
Pour une protection adéquate, ce casque doit être adapté à la taille ou ajusté pour se sentir en sécurité et confortable sur la tête. Utilisez le bouton de a crémaillère pour ajuster à la taille appropriée: Tourner à droite pour fermer / ajuster une taille plus petite; Tourner à gauche pour ouvrir / ajuster une taille plus grande.
Le casque est destiné à absorber l'énergie d'un impact par destruction ou par dommages partiels; même si les dommages ne sont pas visibles, le casque soumis à un choc violent doit être remplacé.
L'attention des utilisateurs est également attirée sur le danger de modification ou de retrait des composants d'origine du casque, autres que ceux recommandés par le fabricant du casque.
Les casques ne doivent pas être adaptés pour le montage d'accessoires de quelque manière que ce soit non recommandée par le fabricant. N'appliquez pas de solvants, de peintures, d'adhésifs ou d'autocollants non conformes aux instructions du fabricant. Pour une utilisation en escalade pure, ce casque peut être utilisé dans une plage de température comprise entre + 35 ° C et -20 °C (selon EN 12492, conditions de test).
APRÈS UTILISATION: si le casque devient sale ou contaminé, en particulier sur la surface externe, il doit être soigneusement nettoyé conformément aux recommandations de nettoyage ci-dessous (maintenance / stockage).Nous mettons en évidence le risque potentiel de perte de protection en cas de nettoyage inapproprié et le vieillissement du casque.
AJUSTEMENT ET INSPECTION DU CASQUE DE PROTECTION
Plage de tailles de casque: 52-63 cm
Afin d'assurer une protection efficace, ce casque doit être porté avec sa visière en avant (assis en position droite) et il doit être ajusté à la taille de la tête de l'utilisateur (ne pas tenir trop lâche ou trop serré) par son système de réglage situé à l'arrière du casque. La durée de vie du casque est affectée par plusieurs facteurs, tels que le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil ou une mauvaise utilisation. Au quotidien et avant toute utilisation, un contrôle doit être effectué afin d'identifier tout signe de fragilisation (fissures, défauts) du casque, de son harnais et de ses accessoires. Tout casque ayant subi un choc violent ou présentant des signes d'usure doit être remplacé. S'il n'a pas de valeurs par défaut, il convient donc à l'usage prévu. La date de fabrication est indiquée à l'intérieur de chaque coque de casque. Dans des conditions normales d'utilisation, ce casque de protection devrait fournir une protection adéquate pendant 7 ans selon la date de fabrication.
ENTRETIEN / STOCKAGE
Pour le nettoyage, l'entretien ou la désinfection, utilisez uniquement des substances qui n'endommagent pas le casque et qui ne présentent aucun danger pour la personne en contact si appliquées conformément aux instructions du fabricant.
Ce casque de protection peut être nettoyé et désinfecté au moyen d'un tissu imprégné dans une solution de nettoyage à faible concentration. Ne pas utiliser de produit chimique abrasif ou corrosif. Si ce casque ne peut pas être nettoyé en utilisant cette méthode, il devra être remplacé. Le produit doit être transporté dans son unité d'emballage. S'il n'y a pas d'unité d'emballage, utiliser un emballage qui protège le produit du choc, de l'exposition à l'humidité, de la chaleur, de l'exposition à la lumière, en l'éloignant de tout produit ou matière ou substance qui peut le détériorer
Ce casque de protection peut être nettoyé et désinfecté au moyen d'un tissu imprégné dans une solution de nettoyage à faible concentration. Ne pas utiliser de produit chimique abrasif ou corrosif. Si ce casque ne peut pas être nettoyé en utilisant cette méthode, il devra être remplacé. Le produit doit être transporté dans son unité d'emballage. S'il n'y a pas d'unité d'emballage, utiliser un emballage qui protège le produit du choc, de l'exposition à l'humidité, de la chaleur, de l'exposition à la lumière, en l'éloignant de tout produit ou matière ou substance qui peut le détériorer.
ATTENTION: Le respect ou l'absence de respect des instructions d'utilisation, des ajustements/inspections et l'entretien / entreposage, peut limiter l'efficacité de la protection d'isolation.
PIÈCES DE RECHANGE : Aucune pièce de rechange n'est disponible
MARQUAGE (ESSAIS FACULTATIFS) : Les casques portant l'une des marques suivantes répondent aux exigences supplémentaires comme ci-dessous :

PORTWEST = Identification du fabricant PORTWEST - IDA BUSINESS PARK, WESTPORT CO, MAYO, IRELAND
CE = Marquages indiquant la conformité aux exigences de santé et de sécurité du règlement (UE) 2016/425 EN 12492:2012 = Référence standard et année de publication
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type I, Class C: se référant à la norme américaine applicable
♻ ABS = Symbole de recyclage du plastique
= Symbole du matériau de la coque
= Année et mois de fabrication (sur l'exemple: 2019 / mars)

Télécharger la déclaration de conformité @ www.portwest.com/declarations

PL HEŁMY OCHRONNE

Hełm zgodny z wymogami Rozporządzenia (UE 2016/425) i ogólnymi wymogami Normy EN 12492: 2012.
Ten hełm ten spełnia również następujące wymagania Normy EN397: 2012 + A1: 2012: Odporność na uderzenia i penetrację; opcjonalne testy odporności na uderzenia i penetrację w ekstremalnych temperaturach (-30 °C).
TO JEST HEŁM DLA ALPINISTÓW.
Ten hełm jest przeznaczony do pracy na wysokości, ratownictwa i wspinaczki. Jest przeznaczony do ochrony użytkowników przed spadającymi przedmiotami, a w konsekwencji obrażeniami mózgu i złamaniami czaszki. Nie używaj tego hełmu do czynności, do których nie jest przeznaczony. Prace na wysokości stwarzają ryzyko poważnego urazu głowy.Noszenie hełmu może znacznie zmniejszyć to ryzyko, ale nie może go wyeliminować. Przy dużym uderzeniu hełm odkształca się, aby pochłonąć maksymalną możliwą ilość energii, czasami nawet do momentu zniszczenia hełmu.
KONTROLE PRZED UŻYCIEM
Przed każdym użyciem sprawdź stan skorupy i system mocowania opaski na głowę (sprawdź, czy nie ma pęknięć ani deformacji na zewnątrz lub wewnątrz). Sprawdź stan taśm i szwów. Sprawdź, czy system regulacji opaski na głowę i klamra paska pod brodą działają prawidłowo.
PRZEPISY SŁOWE HEŁMY OCHRONNE
Aby zapewnić odpowiednią ochronę, ten hełm musi być odpowiedni do wymiaru głowy i dopasowany, aby był umocowany bezpiecznie oraz wygodnie na głowie. Użyj pokrętła z tyłu, aby ustawić odpowiedni rozmiar: Skręć w prawo, aby zamknąć / dopasować mniejszy rozmiar; Skręć w lewo, aby otworzyć / dopasować większy rozmiar.
Hełm jest przeznaczony do pochłaniania energii uderzenia przez zniszczenie lub częściowe uszkodzenie; nawet jeśli uszkodzenie nie jest widoczne, hełm poddany silnemu uderzeniu należy natychmiast wymienić.
Zwraca się również uwagę użytkowników na niebezpieczeństwo modyfikacji lub usunięcia któregokolwiek z oryginalnych części hełmu i ich wymianę na inne niż zalecane przez producenta hełmu. Hełmy nie powinny być dostosowywane i zmieniane w celu dopasowania akcesoriów w sposób niezależny przez producenta. Nie wolno stosować na hełmie rozpuszczalników, farb, klejów lub naklejek, niezgodnie z instrukcjami producenta. W trakcie wspinania się ten hełm może być używany w zakresie temperatur od + 35 ° C do -20 ° C (zgodnie z EN 12492, warunki testowe).
PO UŻYCIU: Jeżeli hełm jest brudny lub skażony, w szczególności na powierzchni zewnętrznej, należy go ostrożnie czyścić zgodnie z opisaną poniżej instrukcją konserwacji znajdującą się w części konserwacja i składowanie.
Należy podkreślić, że niewłaściwe oczyszczanie może spowodować starzenie się hełmu i utratę jego parametrów.
REGULACJA I KONTROLA HEŁMU OCHRONNEGO
Zakres rozmiarów hełmu: 52-63 cm
Aby zapewnić skuteczną ochronę, ten hełm powinien być noszony z daszkiem do przodu (być osadzonym w prostej pozycji) i powinien być dopasowany do wielkości głowy użytkownika (nie może być dopasowany zbyt luźno lub zbyt ciasno) za pomocą systemu regulacji umieszczonego z tyłu hełmu. Na żywotność hełmu ma wpływ kilka czynników, takich jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne lub niewłaściwe użycie. Codziennie i przed każdym użyciem należy przeprowadzać kontrolę w celu wykrycia wszelkich oznak możliwych uszkodzeń (pęknięcia, wady) hełmu, jego uprzęży i akcesoriów. Każdy hełm poddany silnemu wstrząsowi lub posiadający ślady zużycia powinien zostać wymieniony. Jeżeli nie ma oznak uszkodzeń, to jest właściwy dla zamierzonego zastosowania. Data produkcji jest oznaczona wewnątrz każdej skorupy hełmu. W normalnych warunkach użytkowania ten hełm ochronny powinien zapewniać odpowiednią ochronę przez 7 lat od daty produkcji.
KONSERWACJA I SKŁADOWANIE
Do czyszczenia, konserwacji lub dezynfekcji należy używać wyłącznie substancji, które nie uszkadzają hełmu i które nie są niebezpieczne dla osoby, zetknie się z nimi, jeżeli zostaną zastosowane zgodnie z instrukcjami producenta.
Ten przemysłowy hełm ochronny może być czyszczony i dezynfekowany ściereczką z dodatkiem słabego roztworu środka czyszczącego. Nie wolno używać środków agresywnych lub żrących. W razie niemożności oczyszczenia hełmu należy go wymienić i zutylizować. Hełm należy przewozić w opakowaniu indywidualnym. W przypadku braku opakowania własnego należy zastosować takie opakowanie, które ochroni przed uderzeniem, wilgocią, zagrożeniem termicznym, światłem, oraz materiałami lub substancjami, które mogą go uszkodzić. Gdy hełm nie jest używany, jak również podczas jego transportu należy go złożyć w suche i dobrze wentylowane miejsce z dala od bezpośredniego oddziaływania światła słonecznego, agresywnych substancji chemicznych i przedmiotów ostrych lub tałch, które mogą na niego spaść. Nie wolno kłaść na hełmie przedmiotów ciężkich, które mogą go zmiażdżyć.
Hełm winien znajdować się z dala od źródeł ciepła w temperaturze składowania 20 ± 15°C. Ten hełm nie zawiera żadnych substancji, które mogą spowodować reakcje alergiczne u osób uczulonych. Jeżeli jednak osoba uczulona odczuje takie reakcje, powinna natychmiast opuścić strefę zagrożenia, zdjąć hełm i zasięgnąć porady lekarza.
UWAGA Niestosowanie się lub niepełne stosowanie się do instrukcji użytkowania dopasowania, przeglądów, składowania i konserwacji może znacząco zmniejszyć efektywność ochrony izolacyjnej. CZĘŚCI ZAMIENNE: Brak dostępnych części zamiennych
OZNAKOWANIE (BADANIA FAKULTATYWNE)
Hełm posiadający jedno z poniższych oznakowań posiada dodatkowe właściwości ochronne :

PORTWEST = Identyfikacja producenta PORTWEST - IDA BUSINESS PARK, WESTPORT CO, MAYO, IRELAND
CE = Oznakowania wskazujące na zgodność z wymogami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa określonymi w Rozporządzeniu (UE) 2016/425 EN 12492:2012 = Odniesienie do Normy i roku wydania
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type I, Class C: w odniesieniu do obowiązującego standardu USA
♻ ABS = Symbol recyklingu tworzyw sztucznych
= Symbol materiału skorupy
= Rok i miesiąc produkcji (na przykład: 2019 / marzec)

Deklaracje Zgodności można ściągnąć z www.portwest.com/declarations

ES CASCOS DE SEGURIDAD

Cumple los requisitos del Reglamento (EU 2016/425) y los requisitos generales de la norma EN 12492:2012
Este casco también cumple con los siguientes requisitos de la norma EN397:2012+A1:2012: Resistencia al impacto y a la penetración; ensayos opcionales de resistencia al impacto y a la penetración a temperaturas extremas (-30°C).
ESTE ES UN CASCO PARA MONTAÑEROS.
Este casco está diseñado para trabajar a altura, para rescates y actividades de escalada.
Está pensado para ser usado para proteger a los usuarios contra objetos que caen y consecuentemente contra daños al cerebro y fracturas de cráneo.
No use este casco para actividades para las que no esté diseñado. Las actividades a altura presentan un riesgo de daños serios a la cabeza.El usar un casco puede reducir significativamente este riesgo, pero no puede eliminarlo. En caso de un impacto importante, el casco se deforma para absorber el máximo de energía posible, a veces hasta el punto de destruir.
INSPECCIONES ANTES DEL USO
Antes de cada uso, compruebe el estado de la cubierta y del enganche de la tira para la cabeza (verifique que no haya roturas o deformaciones tanto por el exterior como por el interior).
Verifique la condición del correaje y de las puntadas. Verifique que el sistema de ajuste de la tira para la cabeza y que la hebilla del barboquejo funcionen correctamente.
USO DEL CASCO DE PROTECCION:
Para una protección adecuada, este casco debe tener las dimensiones apropiadas o poder ser ajustado para sentirlo seguro y confortable en la cabeza. Utilice la rueleta trasera para ajustarlo al tamaño apropiado: Girar a la derecha para cerrar/ajustar a tamaños menores. Girar a la izquierda para abrir/ajustar a tamaños más grandes. El casco está pensado para absorber la energía de un impacto mediante su destrucción o daño parcial. Incluso aunque no haya daño visible, un casco sometido a un fuerte impacto debe ser desechado.
Se llama la atención de los usuarios al peligro de moodificar o quitar alguno de sus componentes originales, salvo que esté recomendado por el fabricante del casco. Los cascos no deberán, en forma alguna, ser adaptados para poder alojar accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante. No aplicar disolventes, pinturas, adhesivos o pegatinas, que no estén de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Para uso netamente de escalada, este casco puede ser usado en el rango de temperaturas de entre +35°C y -20°C (de acuerdo con las condiciones de ensayo de la EN 12492).
DESPUES DEL USO:
Si el casco se ensucia o contamina, particularmente su superficie exterior, deberá ser lavado cuidadosamente siguiendo las recomendaciones de limpieza que se citan abajo (Mantenimiento/Almacenaje). Subrayamos el riesgo potencial de pérdida de la protección en caso de una limpieza no apropiada y de envejecimiento del casco.
AJUSTE E INSPECCIÓN DEL CASCO DE PROTECCIÓN
Rango de tallas del casco: 52-63cm
Para asegurar la protección efectiva, este casco deberá ser usado con la visera hacia adelante (asentado en posición recta) y deberá ser ajustado al tamaño de la cabeza del usuario (no se encaixa muito solto ou muito apertado) pelo sistema de ajuste localizado na parte traseira do capacete. A vida útil do capacete é afetada por vários fatores, como frio, calor, produtos químicos, luz solar ou uso indevido. Diariamente e antes de qualquer uso, deve ser realizada uma verificação para identificar qualquer sinal de fragilidade (rachaduras, falhas) do capacete, seu arnês e acessórios. Qualquer capacete sujeito a um forte choque ou com sinais de desgaste deve ser substituído. Se não houver padrões, é adequado para o uso pretendido. A data de fabricação é marcada dentro de cada revestimento do capacete. Sob condições normais de uso, este capacete de proteção deve fornecer proteção adequada por 7 anos, de acordo com a data de fabricação.
MANUTENÇÃO / ARMAZENAMENTO
Para manutenção ou desinfecção da limpeza, use apenas substâncias que não danifiquem o capacete e que não sejam perigosas para a pessoa que entrar em contato se aplicadas de acordo com as instruções do fabricante.
Este capacete de proteção pode ser limpo e desinfetado por meio de um pano impregnado numa solução de limpeza de baixa concentração. Não use nenhum produto químico abrasivo ou corrosivo. Se este capacete não puder ser limpo usando este método, ele deve ser substituído.
O produto deve ser transportado na sua unidade de embalagem. Se não houver uma unidade de embalagem, use embalagens que protejam o produto do choque, exposição à humidade, perigos térmicos, exposição à luz, mantendo-o afastado de qualquer produto, material ou substância que o possam deteriorar.
Quando não em uso ou durante o transporte, o capacete deve ser armazenado num lugar fresco e seco longe da luz, da geada e num local que garanta que nenhum produto químico ou o objeto afiado o dobre caindo em cima. Não deve ser comprimido ou armazenado próximo a qualquer fonte de calor. Recomenda-se que a temperatura de armazenamento seja mantida no intervalo 20 ± 15°C. Este capacete não inclui qualquer substância conhecida como susceptível de causar alergias. No entanto, se uma pessoa sensível tiver uma reação alérgica, deve então deixar a área perigosa, remover o capacete e pedir conselho médico.
ATENÇÃO: Falta ou deficiente respeito das instruções de uso, ajustes/inspeções e manutenção/armazenamento, pode limitar a eficácia da proteção de isolamento.
PEÇAS DE REPOSIÇÃO: Não há peças de reposição disponíveis
MARCAÇÃO (ENSAIO FACULTATIVO)
Os capacetes que possuem uma das seguintes marcas atendem aos requisitos adicionais como abaixo:

PORTWEST = Identificação do fabricante PORTWEST - IDA BUSINESS PARK, WESTPORT CO, MAYO, IRELAND
CE = Marcações indicando conformidade com os requisitos de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425 EN 12492:2012 = Norma de referência e ano de publicação
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type I, Class C: referindo-se à norma americana aplicável
♻ ABS = Símbolo de reciclagem de plástico
= Símbolo do material do casco
= Ano e mês de fabricação (no exemplo: 2019 / março)

Baixe a declaração de conformidade @ www.portwest.com/declarations

IT ELMETTI DI SICUREZZA

Conforme ai requisiti del regolamento (UE 2016/425) e ai requisiti generali della norma EN 12492: 2012.
Questo elmetto è inoltre conforme ai seguenti requisiti della norma EN397: 2012 + A1: 2012: resistenza agli urti e alla penetrazione; test opzionali resistenza agli urti e alla penetrazione a temperature estreme (-30 °C).
QUESTO È UN ELMETTO PER ALPINISTI.
Questo elmetto è realizzato per lavori in quota, attività di soccorso e arrampicata.
È realizzato per proteggere gli utilizzatori dalla caduta di oggetti e conseguenti lesioni cerebrali e fratture del cranio.
Non utilizzare questo elmetto in attività per le quali non è stato progettato. Le attività in quota presentano un rischio di gravi lesioni alla testa.Indossare un elmetto può ridurre significativamente questo rischio ma non può eliminarlo. In caso di forte impatto, l'elmetto si deforma per assorbire il massimo a volte fino a distruggere la quantità di energia possibile.
ISPEZIONI PRIMA DELL'USO
Prima di ogni utilizzo, controllare le condizioni della calotta e della bardatura interna (verificare che non vi siano crepe o deformazioni all'esterno o all'interno). Controllare le condizioni della fettuccia e delle cuciture. Verificare che il sistema di regolazione della bardatura e la fibbia del sottogola funzionino correttamente.
USO DELL'ELMETTO DI PROTEZIONE:
Per una protezione adeguata, questo elmetto deve essere regolato per essere sicuro e comodo sulla testa. Utilizzare la rotella posteriore per regolare la dimensione appropriata: Girare a destra per chiudere / regolare le dimensioni più piccole; Girare a sinistra per aprire / regolare le dimensioni più grandi.
L'elmetto ha lo scopo di assorbire l'energia di un impatto con distruzione o danno parziale; anche se il danno non fosse visibile, l'elmetto sottoposto a forte impatto deve essere sostituito.
Gli utilizzatori devono prestare attenzione al pericolo di modificare o rimuovere qualsiasi componente originale dell'elmetto, diverso da quello raccomandato dal produttore del casco. Gli elmetti non devono mai essere adattati in alcun modo non raccomandati dal produttore. Non applicare solventi, vernici, adesivi o etichette, salvo istruzioni date del produttore. Per l'uso in arrampicata pura, questo elmetto può essere utilizzato nell'intervallo di temperatura tra + 35 °C e -20 °C (secondo EN 12492, condizioni di prova).
DOPO L'USO:
se l'elmetto si sporca o viene contaminato, in particolar modo sulla superficie esterna, deve essere pulito attentamente in conformità alle raccomandazioni di pulizia (manutenzione/conservazione) indicate in seguito. Si evidenzia il rischio di perdita delle performances di protezione in caso di pulizia inadeguata o invecchiamento dell'elmetto.
REGOLAZIONE E ISPEZIONE DEL CASCO PROTETTIVO
Misura dell'elmetto: 52-63 cm
Al fine di garantire una protezione efficace, questo elmetto deve essere indossato con il suo frontino in avanti (in posizione orizzontale) e deve essere regolato in base alle dimensioni della testa dell'utilizzatore (non indossarlo troppo allentato o troppo stretto) dal suo sistema di regolazione situato nella parte posteriore dell'elmetto. La durata dell'elmetto è influenzata da diversi fattori, come freddo, caldo, prodotti chimici, luce solare o uso improprio. Ogni giorno e prima di ogni utilizzo è necessario eseguire un controllo per identificare eventuali lesioni (crepe, imperfezioni) dell'elmetto, bardatura e accessori fragili. Eventuali elmetti sottoposti a forti urti o con segni di usura devono essere sostituiti. Se non ha rotture, è quindi appropriato per l'uso previsto. La data di fabbricazione è indicata all'interno di ogni calotta dell'elmetto. In normali condizioni d'uso, questo elmetto protettivo dovrebbe fornire una protezione adeguata per 7 anni dalla data di produzione.
MANUTENZIONE / STOCCAGGIO
Per la pulizia, la manutenzione o la sanificazione, utilizzare solo sostanze che non danneggino l'elmetto e che non siano pericolose per la persona che viene a contatto se applicate secondo le istruzioni del produttore.
L'elmetto di protezione può essere pulito e disinfettato con un panno inumidito con detergente a bassa concentrazione. Non utilizzare prodotti chimici abrasivi o corrosivi. Nel caso in cui l'elmetto non possa essere pulito con questo metodo, deve essere sostituito.
Il prodotto deve essere trasportato nel suo imballaggio unitario. In caso d'assenza di imballaggio unitario, utilizzare un imballaggio che garantisca un'adeguata protezione del prodotto, evitandone gli urti, l'esposizione all'umidità, gli sbalzi termici, l'esposizione alla luce e che lo tenga al riparo da ogni prodotto, materiale o sostanza che lo possa deteriorare.
Quando non e più utilizzato o durante il trasporto, l'elmetto di protezione deve essere stoccato in luogo asciutto, fresco, al riparo da luce e gelo e in un luogo sicuro, dove sia accertato che nessun prodotto chimico o oggetto affilato possa danneggiare l'elmetto cadendo sullo stesso. Non va compresso o posizionato accanto ad alcuna fonte di calore. Si raccomanda di mantenere la temperatura di conservazione entro i 20±15°C.
Questo elmetto non contiene sostanze conosciute come suscettibili di provocare allergie. Tuttavia se, in soggetti ipersensibili, si verificano una reazione allergica, il soggetto deve lasciare la zona di rischio, togliersi l'elmetto e consultare

LV DROŠĪBAS AIZSARGĶIVERE

Atbilst Regulas (ES 2016/425) prasībām un standarta EN 12492: 2012 vispārīgajām prasībām.
Šī ķivere atbilst arī šādām standarta EN397: 2012 + A1: 2012 prasībām: trieciens un izturība pret iespiešanos; izvēles testi trieciencizturībai un iespiešanās pretestībai ekstremālās temperatūrās (-30 °C).

ŠĪ IR ALPĪNISTU ĶIVERE.
Šī ķivere ir paredzēta darbam augstumā, glābšanas un kāpšanas darbībām.
Tas ir paredzēts izmantošanai, lai aizsargātu lietotājus no krītošiem priekšmetiem un tiem sekojošiem smadzeņu ievainojumiem un galvaskausa lūzumiem.
Nelietojiet šo ķiveri darbībām, kurām tā nav paredzēta. Darbības augstumā rada nopietnu galvas traumu risku.Ķiveres nēsāšana var ievērojami samazināt šo risku, bet nevar to novērst. Lieta trieciena gadījumā ķivere deformējas, lai dažreiz maksimāli absorbētu, līdz pat izničinātu iespējamo enerģijas avotu.

PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS
Pirms katras lietošanas pārbaudiet ķiveri un galvas saites stiprinājuma stāvokli (pārbaudiet, vai ārpusē vai iekšpusē nav plaisu vai deformāciju). Pārbaudiet sīksnu un šuvju stāvokli. Pārliecinieties, ka galvas sīksnas regulēšanas sistēma un zoda aizdares spraišce darbojas pareizi.

PRASĪBĀM PAR AIZSARGĶIVERES LIETOŠANU:
Lai nodrošinātu pienācīgu aizsardzību, šai ķiverei jābūt piemērotam izmēram vai tai jābūt pielāgotai, lai justos droši un ērti uz galvas. Izmantojiet aizmugurējo regulēšanas pogu, lai pielāgotu vajadzīgo izmēru. Pagrieziet pa labi, lai samazinātu/ pielāgotu mazāku izmēru; Pagriezities pa kreisi, lai atvērtu / pielāgotu lielāku izmēru.
Ķivere ir paredzēta trieciena enerģijas absorbēšanai vai daļējai bojājuma novēršanai; pat ja bojājumam nevajadzētu būt redzamam, pēc spēcīga trieciena ķivere ir jānomaina.
Lietotāju uzmanība tiek pievērsta arī briesmām, kas saistītas ar ķiveres orģinālo sastāvdaļu pārveidošanu vai noņemšanu, izņemot ķiveres ražotāja ieteikumus. Ķiverēm nedrīkst pielāgot nekādus piederumus, ko nav ieteicis ražotājs. Nelietojiet šķidinātājus, krāsas, līmes vai uzlīmes, kas nav saskaņotas ar ražotāja norādījumiem. Tikai kāpšanai šo ķiveri var izmantot temperatūras diapazonā no + 35 °C līdz -20 ° C (saskaņā ar EN 12492, testa apstākļi).

PĒC LIETOŠANAS:
ja ķivere kļūst netīra vai piesārnota, it īpaši uz ārējās virsmas, tā uzmanīgi jātīra saskaņā ar tālāk sniegtajiem tīrīšanas ieteikumiem(apkope / uzglabāšana).
Mēs uzsveram iespējamo aizsardzības zaudēšanas risku nepareizas tīrīšanas gadījumā un iespējama ķiveres novecošana.
Aizsargķiveres regulēšana un pārbaude
Ķiveres izmēru diapazons: 52-63cm
Lai nodrošinātu efektīvu aizsardzību, šī ķivere ir jāvalkā maksimāli virzienā uz priekšu (sēžot taisnā stāvoklī) un ar regulēšanas sistēmu, kas atrodas aizmugurē, tā japielāgo lietotāja galvas izmēram (ne pārāk vaļīgi vai pārāk stingri). Ķiveres lietošanas ilgumu ietekmē vairāki faktori, piemēram, aukstums, karstums, ķīmiskie izstrādājumi, saules gaisma vai nepareiza lietošana. Katru dienu un pirms jebkādas lietošanas jāveic pārbaude, lai identificētu ķiveres un tās piederumu trausluma pazīmes (plaisas, trūkumus). Visas ķiveres, kuras ir piedzīvojušas spēcīgu triecienu vai kurām ir nodiluma pazīmes, ir jānomaina. Ja tām nav defektu, tās ir piemērotas paredzētajam pielietojumam. Katrā ķiverē ir norādīts ražošanas datums. Normālos lietošanas apstākļos šai aizsargķiverei būtu jānodrošina pienācīga aizsardzība 7 gadus pēc izgatavošanas datuma.

APKOPE / UZGLABĀŠANA
Apkopes vai dezinfekcijas tīrīšanai izmantojiet tikai tādas vielas, kas nebojā ķiveri un kas nav bīstamas kontaktpersonai, ja tās tiek uzklātas saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
Šo aizsargķiveri var tīrīt un dezinficēt ar piesūcinātu drānu tīrīšanas šķidumā ar zemu koncentrāciju. Nelietojiet nekādu abrazīvu vai kodīgu ķīmisku vielu produktu. Ja šo ķiveri nevar iztīrīt, izmantojot šo metodi, tā jāizstāj.
Precei jāpārvadā iepakojuma vieniba. Ja nav iepakojuma vienības, izmantojiet iepakojumu, kas aizsargā produktu no soka, mitruma iedarbības, šļūduma apdraudējums, gaismas iedarbība, turot to prom no jebkura produkta vai materiāla vai vielas kas var pasliktināties.
Ja to vairs neizmanto vai pārvadāšanas laikā, ķivere jāuzglabā sausā vēsā vietā prom no gaismas, sala un vietā, kur nav ķīmisku produktu vai asu priekšmetu. To nedrīkst saspiest vai uzglabāt tuvu uz jebkuru siltuma avotu. Uzglabāšanas temperatūru ieteicams uzglabāt diapazons 20 ± 15 ° C. Šajā ķiverē nav nevienas vielas, par kuru zināms, ka tā ir jutīga un var izraisīt alerģiju.
Tomēr, ja jutīgam cilvēkam ir alerģiska reakcija, tam nevajadzētu lietot, tāpēc atstājiet bistamo zonu, noņemiet ķiveri un lūdziet medicinisku padomu.

UZMANĪBU:
Trūkst vai nepietiekami tiek ievēroti lietošanas, pielagošanas / pārbaužu un lietošanas norādījumi uzturēšana / uzglabāšana, var ierobežot izolācijas aizsardzības efektivitāti.
Rezerves daļas: Rezerves daļas nav pieejamas.

MARĶĒŠANA (TESTĒŠANA)
Ķiveres, kurām ir viens no šādiem marķējumiem, atbilst papildu prasībām:

PORTWEST = Ražotāja identifikācija PORTWEST - IDA BUSINESS PARK, WESTPORT CO, MAYO, IRELAND
CE = Marķējumi, kas norāda uz atbilstību veselības un drošības prasībām Regulā (ES) 2016/425 EN 12492:2012 = Atsauces standarts un izdošanas gads
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type I, Class C: Atbilstošipiemērojamam ASV standartam
ABS = Plastmasas pārstrādes simbols
= Apvalka materiāla simbols
= Izgatavošanas gads un mēnesis (piemēram. 2019. gads / marts)

Lejupielādējiet atbilstības deklarāciju @ www.portwest.com/declarations

HR ZAŠTITNE KACIGE

Udovoljava zahtjevima Uredbe (EU 2016/425) i općim zahtjevima norme EN 12492: 2012.
Ova kaciga također udovoljava sljedećim zahtjevima norme EN397: 2012 + A1: 2012: Otpornost na udar i prodor; opcionalni testovi otpornosti na udar i prodor pri ekstremnim temperaturama (-30 °C).
OVO JE KACIGA ZA PLANINARE.
Ova kaciga je dizajnirana za rad u visini, spašavanje i penjačke aktivnosti.
Namijenjena je korištenju za zaštitu korisnika od padajućih predmeta i posljedičnih ozljeda mozga i loma lubanje.
Ne koristite ovu kacigu u aktivnostima za koje nije konstruirana. Aktivnosti na visini predstavljaju rizik od ozbiljnih ozljeda glave.Nošenje kacige može značajno umanjiti taj rizik, ali ga ne može eliminirati. Prilikom jakog udara kaciga se deformira kako bi apsorbirala maksimalnu količinu energije, ponekad do točke uništenja kacige.
PREGLED PRIJE UPORABE
Prije svake uporabe provjerite stanje školjke i sustava za pričvršćivanje na glavu (utvrdite da nema pukotina ili deformacija na vanjskoj ili unutrašnjoj strani). Provjerite stanje traka i šavova. Provjerite da li sustem traka za podešavanje na glavi i kopča na podbradnoj traci ispravno funkcionišu.
UPOTREBA ZAŠTITNOG ŠLEMA
Za adekvatnu zaštitu ovaj šlem mora da odgovara dimenzijama glave ili da bude podešen da pruži bezbednosti i udobnost kada je na glavi. Koristite točkić za zadnje strane da podesite na odgovarajuću veličinu: Okrenite udesno da zatvorite/ podesite na manju veličinu;Okrenite ulevo da otvorite/podesite na veću veličinu.
Šlem je napravljen da absorbuje energiju udara uništenjem ili deliničnim oštećenjem ;tako oštećenje nije uočljivo, šlem koji je bio izložen jakom udaru mora biti zamenjen.
Korišnicima se takođe skreće pažnja na opasnost od izmene ili uklanjanja bilo kog originalnih delova šlema, osim onih koji su preporučeni od proizvođača šlema. Šlemovi se ne smeju prilagođavati u cilju nameštanja dodataka na bilo koji način koji proizvođač ne preporučuje. Ne nanosite razređivače, boju, lepak ili nalepnice koji nisu u skladu sa
uputstvima proizvođača Samo za upotrebu prilikom penjanja, ovaj šlem se može koristiti u temperaturnom opsegu između +35°C i -20°C (u skladu sa EN 12492, ispitni uslovi).
NAKON UPOTREBE:
ukoliko šlem postane prljav ili kontaminiran, posebno na spoljašnoj površini, trebao bi biti pažljivo očišćen u skladu sa dole navedenim preporukama za čišćenje (održavanje/skladištenje). Naglašavamo da postoji potencijalni rizik od gubitka zaštite u slučajevima neadekvatnog čišćenja i starenja šlema.
PODEŠAVANJE I PREGLED ZAŠTITNOG ŠLEMA
Veličinski opseg šlema: 52-63cm
Da bi se osigurala efikasna zaštita, ovaj šlem bi se trebao nositi sa šiltom postavljenim napred (u ravnom položaju) i trebao bi biti podešen prema glavi korisnika (ne podešavati prelabavo ili pretesno) uz pomoć sistema za podešavanje koji se nalazi sa zadnje strane šlema. Na vek trajanja šlema utiče više faktora, kao što su hladnoća, toplota, hemijski prozvodi, sunčeva svetlost ili zloupotreba. Svakodnevna provera i provera pre svakog korišćenja se trebaju sprovoditi kako bi se identifikovala pojava bilo kakvih znakova na šlemu (pukotine, nedostatci), njegovoj suspenziji ili dodatnoj opremi koji mogu dovesti do lomljenja. Svaki šlem koji je bio izložen snažnom šoku ili ima znakove habanja bi trebao biti zamenjen. Ukoliko nema nikakvih nedostataka pogodan je za namenjenu upotrebu. Datum proizvodnje je označen unutra svake školjke šlema. U normalnim uslovima korišćenja, ovaj zaštitni šlem bi trebao da pruži odgovarajuću zaštitu 7 godina od datuma proizvodnje.
ODRŽAVANJE/SKLADIŠTENJE
Za održavanje ili dezinfekciju, koristite samo one supstance koje ne mogu oštetiti šlem i koje nisu opasne po osobu koja dolazi sa njima u kontakt ukoliko se primene u skladu sa uputstvima proizvođača. Ovaj zaštitni šlem se može čistiti i dezinfikovati kroprn umočenom u rastvor za čišćenje niske koncentracije. Ne koristiti abrazivne ili korozivne hemijske proizvode. Ukolike se šlem ne može čistiti na ovaj način treba biti zamenjen. Šlem mora biti transportovan u njegovom pakovanju. Ukoliko šlem nije upakovan, koristiti pakovanje koje štiti šlem od soka, izlaganja vlagi, toplotnih opasnosti, izlaganju svetlosti i držati šlem dalje od svih proizvoda ili materijala ili supstanci koje ga mogu oštetiti.
Kada se ne koristi ili za vreme transporta, šlem bi trebao biti odložen na suvo hladno mesto, dalje od svetlosti, mraza i na mestu koje garantuje da nijedan hemijski proizvod ili pad ostarog objekta odozgore neće uticati šlem. Ne sme biti pritisnut ili biti skladišten blizu izvora toplote. Preporučuje se da temperatura skladištenja bude u opsegu od 20±15°C. Šlem ne sadrži nikakve supstance za koje se zna da izazivaju alergiju. Ipak ukoliko dode do alergijskih reakcija kod osetljivih osoba, treba napustiti rizično područje, ukloniti šlem i zatražiti medicinsku pomoć.
PAŽNJA:
Ukoliko nedostaju ili se ne poštuju uputstva za upotrebu, podešavanje/pregled i održavanje/skladištenje, mogu uticati na efektivnost izolacione zaštite.
REZERVNI DELOVI: Nema rezervnih delov
OZNAKE (FAKULTATIVNO TESTIRANJE)
Šlemovi koji imaju jednu od navedenih oznaka ispunjavaju dodatne zahteve kao što je navedeno ispod:

PORTWEST = Identifikacija proizvođača PORTWEST - IDA BUSINESS PARK, WESTPORT CO, MAYO, IRELAND
CE = Oznake koje ukazuju na usaglašenost sa zdravstvenim i bezbednosnim zahtevima sa regulativom EU) 2016/425 EN 12492:2012
= Referentni standard i godina objavljivanja
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type I, Class C: pozivajući se na važeći američki standard
ABS = Simbol za recikliranje plastike
= Simbol za materijal školjke
= Godina i mesec proizvodnje (na primeru: 2019/mart)

Preuzmite izjavu o usklađenosti na www.portwest.com/declarations

DK SIKKERHEDSHJELME

Overholder kravene i regulativ (EU 2016/425) og de generelle krav i standarden EN 12492: 2012.
Denne hjelm opfylder også følgende krav i standarden EN397: 2012 + A1: 2012: Slag og penetrationsmodstand; valgfri test slag- og penetrationsmodstand ved ekstreme temperaturer (-30 °C).
DETTE ER EN HJELM TIL BJERGBESTIGERE.
Denne hjelm er designet til arbejde i højde, redning og klatring. Det er beregnet til at blive brugt til at beskytte brugerne mod faldende genstande og følgeskader/brud på kraniet.
Brug ikke denne hjelm til formål den ikke er designet til.
Aktiviteter i højden udgør en risiko for alvorlige hovedskader.At bære hjelm kan reducere denne risiko betydeligt, men kan ikke fjerne den. Ved en kraftig påvirkning deformeres hjelmen til at absorbere det maksimale punkt - undertiden til også til det punkt hvor hjelmen ødelægges. .
KONTROLLER FØR BRUG
Før brug skal du kontrollere tilstanden på skallen og fastgørelsessystemet til hovedbøjlen (kontroller, at der ikke er nogen revner eller deformation på ydersiden eller indersiden). Kontroller web og syninger for brud/slid Kontroller, at hjelmindstasens justeringer virker og hagerem virker korrekt.
BRUG AF BESKYTTENDE HJELME:
For tilstrækkelig beskyttelse skal denne hjelm passe brugeren eller justeres så den føles sikker på hovedet. Brug justeringsknappen til at justere til den passende størrelse: Drej til højre for at justere til mindre størrelse; Drej til venstre for at åbne / justere til større størrelse.
Hjelmen er beregnet til at absorbere energien ved stød ved ødelæggelse eller delvis skade; selvom skaden ikke er synlig, skal hjelmen, der udsættes for et kraftigt slag udskiftes.
Brugernes opmærksomhed henledes også på faren ved at ændre eller fjerne nogen af de originale dele af hjelmen, bortset fra det som anbefalet af hjelmfabrikanten. Hjelme bør ikke tilpasses til montering af tilbehør på nogen måde, som ikke er anbefalet af producenten. Påfør ikke opløsningsmidler, maling, klæbemidler eller klistermærker der ikke følger producentens anvisninger. For klatring kan denne hjelm bruges i temperatur mellem +35°C and -20°C (i henhold til EN 12492, test betingelser).
EFTER BRUG:
Hvis hjelmen bliver beskidt eller forurenet især på ydersiden, skal den rengøres grundigt i overensstemmelse med nedenstående rengøringsanbefalinger
(Vedligeholdelse / opbevaring).
Vi belyser risikoen for bortskaffelse i tilfælde af upassende rengøring og ældning af hjelmen.
Justering og inspektion af denne beskyttelses hjelm
Størrelse 52-63 cm
For at sikre effektiv beskyttelse, skal denne hjem bæres siddende i vandret stilling og den skal justeres til brugerens hovedstørrelse ved hjælp af justeringssystemet placeret bagpå Hjelmens levetid påvirkes af flere faktorer, såsom kulde, varme, kemiske påvirkning, sollys eller forkert brug. Dagligt og inden brug, skal der udføres en kontrol af hjelmen og indsats for tegn på skader, revner og fejl. Enhver hjelm der har været udsat for kraftig slag, eller har slidskader, skal udskiftes. Hvis der ikke er nogen misholdelse, er den korrekt til den tilsigtede brug. Produktions datoen er markeret på indersiden af hjelm skallen. Under normale brugsbetingelser, skal denne beskyttelseshjelm give beskyttelse i 7 år i henhold til fremstillingsdatoen.
VEDLIGEHOLDELSE / OPBEVARING
Til rengøring af vedligeholdelse eller desinfektion skal du kun bruge stoffer, der ikke beskadiger hjelmen, og som ikke er farlige for den person, der kommer i kontakt, hvis det anvendes i henhold til producentens anvisninger.
Denne beskyttende hjelm kan rengøres og desinficeres ved hjælp af en fugtig klud og en lav koncentration af rengøringsmiddel. Brug ikke slibende eller ætsende kemikalier. Hvis hjemen ikke kan rengøres ved hjælp af en fugtig klud og en lav koncentration af rengøringsmiddel bør den udskiftes. Produktet skal transporteres i en kasse. Hvis der ikke er nogen emballageemhed,
Brug emballage, der beskytter produktet mod stød, eksponering for fugt, termisk farer, udsættelse for lys, holde det væk fra ethvert produkt eller materiale eller stof der kan forringe det.
Når hjelmen ikke bruges eller under transport bør den opbevares tørtn køligt og væk fra lys, frost og på et sted, der ikke kan vælte kemiske produkter eller skarpe genstand over den. Den bør ikke komprimeres eller opbevares tæt på enhver varme kilde. Det anbefales at at opbevarings temperaturen holder sig på 20 ± 15 ° C. Denne hjelm omfatter ikke noget stof, der bekendt kan være modtageligt eller forårsager allergi. Men hvis en følsom person har en allergisk reaktion, bør man forlade det farlige område, fjerne hjelmen og opsøge medicinsk rådgivning.
OBS:
Manglende eller mangelfuld overholdelse af brugsanvisninger, justering / inspektioner og vedligeholdelse / opbevaring, kan begrænse effektiviteten af isolationsbeskyttelsen.
RESERVEDELE: Ingen reservedele tilgængelige

MÆRKNING (FAKULTATIV TESTNING)
Hjelmens sele følger markeringer og opfylder de yderligere krav somnedenfor:

PORTWEST = Producent identifikation PORTWEST - IDA BUSINESS PARK, WESTPORT CO, MAYO, IRELAND
CE = Markeringer, der angiver overholdelse af sundheds- og sikkerhedskraverne i forordning (EU) 2016/425 EN 12492:2012
= Henviser til standard og publikationsår
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type I, Class C: ihenhold til gældende amerikansk standard
ABS = Symbol for genanvendelse af plast
= Symbol for skallens materiale
= Fremstillings År og måned (på eksemplet: 2019 / marts)

Download overensstemmelseserklæring @ www.portwest.com/declarations

LT SAUGOS ŠALMAI

Atitinka reglamento EU 2016/425 ir bendrus standarto EN 12492:2012 reikalavimus
Šis šalmas atitinka standarto EN397:2012 + A1:2012 reikalavimus poveikiui ir skvarbai; pasirinktinai testavimas poveikiui ir skvarbai prie -30 C.

ŠIS ŠALMAS SKIRTAS ALPINISTAMS.
Šis šalmas skirtas darbui aukštyje, gelbėjimo darbams ir alpinizmui.
Jis skirtas asaugoti nuo krentančių objektų, smegenų sužeidimo ir kaukolės lūžių.
Nenaudokite šio šalmo tam, kam jis nėra skirtas. Darbas aukštyje turi rizikos galvos sužeidimui.Dėvėdami šalmą galite žymiai sumažinti šią riziką bet pilnai nepašalinsite. Esant dideliam poveikiui, šalmas deformuojasi sugaišmas smūgį maksimaliai.

APŽIŪRA PRIEŠ NAUDOJIMĄ
Prieš kiekvieną naudojimą, patikrinkite šalmą ir galvos juosteles priijungimo sistemą (įsitikinkite, kad joje nėra įtrūkimų ar deformacijų nei iš vidaus, nei išorėje). Patikrinkite juostų ir siūlių stovį. Įsitikinkite, kad galvos juosteles reguliavimo sistema ir smakro sagtelė veikia tvarkingai.

APSAUGOS APSAUGOS NAUDOJIMAS:
Adekvačiai apsaugai šis šalmas turi būti tinkamų dimensijų arba sureguliuotas taip, kad būtų patogu ir saugu jį dėvėti ant galvos. Galiniu ratuko mygtuku nustatykite reikiamą dydį: Pasukite į dešinę norėdami užtarsti/sumažinti. Pasukite į kairę norėdami atidaryti/padidinti.
Šis šalmas skirtas sugerti destruktyvaus poveikio energijai ar dalinium sugadinimui; net jei sugadinimas nėra matomas, po stiprausi poveikio šalmas turi būti pakeistas.
Naudotojams reikia atkreipti dėmesį į tai, kad bet koks originalių dalių modifikavimas ar pašalinimas kitaip nei numatyta rekomendacijoje negalimas. Šalmų negalima pritaikymo tikslais adaptuoti prie aksesuarų jei taip nenumatyta gamintojo.
Nenaudokite tirpiklių, dažų, lipdukų nesilaikant gamintoho nurodymų. Tik kopimo tikslui, šis šalmas gali būti naudojamas esant temperatūrų skirtumui nuo +35°C iki -20°C (pagal EN 12492, testo sąlygas).

PIRMOJO NAUDOJIMO:
Jei šalmas tampa nešvarus ar užterštas, ypač išoriniame paviršiuje, jį reikia atidžiai išvalyti pagal toliau pateiktas valymo rekomendacijas (techninė priežiūra / saugojimas). Mes atkreipiame dėmesį į galimą apsaugos praradimo pavojų, jei šalmas netinkamai valomas ir senėja.

APSAUGINIO ŠALMO REGULIAVIMAS IR APŽIŪRA
Šalmo dydis nuo: 52-63 cm
Siekiant užtikrinti efektyvią apsaugą, šalmas turi būti dėvimas su snapeliu priekyje (tiesioje pozicijoje) ir sureguliuotas pagal dėvėtojo galvos dydį (neturi būti per laisvas ar labai suveržtas).

PRIEŽIŪRA / SANDĖLIAVIMAS
Valymui ir dezinfekcijai naudokite priemones kurios nepažeidžia šalmo ir yra nepavojingos šalmą naudojančiam asmeniui sekant gamintojo nurodymais.
Šis apsaugines šalmas gali būti valomas ir dezinfekuojamas audinio, įmirkyto mažos koncentracijos valymo tirpale. Nenaudokite jokių abrazyvinių ar šėdinančių chemikalų produktų. Jei šalmo negalima valyti tokiu būdu, jį reikia pakeisti. Produktas turi būti gabenamas pakuotėje. Jei pakuotės vienetų nėra, naudokite pakuotes, apsaugančias gaminį nuo smūgio, drėgmės, siluminio poveikuo, šviesos poveikio, laikydami jį nuo bet kokio gaminio ar medžiagų, galinčių ją sugadinti.
Kai šalmas nebenaudojamas ar gabenamas, šalmą reikia laikyti sausoje, vėsioje vietoje, atokiau nuo šviesos, šalčio ir tokioje vietoje, kad jokios chemins produktas ar aštrus daiktas jo nesulenktų, nukritęs aukščiau. Jį neturėtų būti suspausta ar laikoma arti jokio šilumos šaltinio. Laikymo temperatūrą rekomenduojama palaikyti 20 ± 15 ° C. Šiame šalme nėra jokios medžiagos, kuri, kaip žinoma, gali sukelti alergiją. Jei jautrus asmuo turi alergine reakciją, jis turėtų palikti pavojingą zoną, nuimti šalmą ir kreiptis į gydytoją.

DĖMESIO:
Jei trūksta naudojimo instrukcijų, reguliavimo / patikrinimo ir priežiūros / laikymo instrukcijų arba jos nesilaikoma, gali sumažėti izoliacijos apsaugos veiksmingumas.
Atsarginės dalys: atsarginių dalių nėra

ŽENKLINIMAS (FAKULTATINIS BANDYMAS)
Šalmai, pažymėti vienu iš šių ženklų, atitinka šiuos papildomus reikalavimus:

PORTWEST = Gamintojo identifikacija PORTWEST - IDA BUSINESS PARK, WESTPORT CO, MAYO, IRELAND
CE = Ženklinimas rodo atitikimą sveikatos ir saugumo reikalavimams pagal (ES) 2016/425 reglamentą. EN 12492:2012 = Nuoroda į standartą ir publikacijos data
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type I, Class C: Pagal taikomą JAV standartą
ABS = Plastiko perdirbimo simbolis
= Dangos medžiagos simbolis
= Pagaminimo mėnuo ir metai pavyzdžiui:2019/kovas

Atsisiųskite atitikimo deklaraciją adresu www.portwest.com/declarations

RO CASTI DE PROTECTIE

Respectă cerințele Regulamentului (UE 2016/425) și cerințele generale ale standardului EN 12492: 2012.
Această cască respectă, de asemenea, următoarele cerințe ale standardului EN397: 2012 + A1: 2012: rezistență la impact și penetrare; teste opționale rezistență la impact și penetrare la temperaturi extreme (-30 ° C).
ACEASTA ESTE O CASCĂ PENTRU ALPINISTI.
Această cască este proiectată pentru activități la înălțime, salvare și activități de alpinism.
Este destinat a fi folosit pentru a proteja utilizatorii împotriva căderilor de obiecte și a consecințelor leziuni cerebrale și fracturi de craniu.
Nu folosiți această cască în activități pentru care nu este proiectat. Activitățile la înălțime prezintă un risc de răniri grave la nivelul capului.Purtarea unei căști poate reduce semnificativ acest risc, dar nu îl poate elimina. Într-un impact major, casca se deformează pentru a absorbi maximul uneori până la punctul de a distruge potențiala de energie posibilă, casca.
INSPECȚII ÎNAINTE DE UTILIZARE
Înainte de fiecare utilizare, verificați starea carcasei și a sistemului de atașare a benzii (verificați dacă nu există fisuri sau deformări la exterior sau la interior). Verificați starea cordonului și a cusăturilor. Verificați dacă sistemul de ajustare a benzii și catarama chingii funcționează corect.
FOLOSIREA CĂȘTILOR DE PROTECTIE
Pentru o protecție optimală, această cască trebuie să fie potrivită pentru dimensiunea sau să fie ajustată pentru a se simți în siguranță și confortabil pe cap. Folosiți butonul roții din spate pentru a vă regla la dimensiunea corespunzătoare: Virați la dreapta pentru a închide / regla dimensiuni mai mici; Virați la stânga pentru a deschide / regla dimensiuni mai mari.
Casca este destinată să absoarbă energia unui impact prin distrugere sau deteriorare parțială; chiar dacă deteriorarea nu trebuie să fie vizibilă, casca supusă unui impact puternic trebuie înlocuită.
Atenția utilizatorilor este, de asemenea, atrasă asupra pericolului de a modifica sau îndepărta orice dintre părțile componente originale ale căștii, altele decât cele recomandate de producătorul cască. Căștile nu trebuie adaptate în scopul montării accesoriilor în niciun fel nerecomandat de producător. Nu aplicați, solventi, vopsea, adezivi sau autocolante, nu în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Pentru utilizare pură la urcare, această cască poate fi utilizată în interior și în temperatură cuprins între +35 ° C și -20 ° C (conform EN 12492, condiții de testare).
DUPA UTILIZARE:
in cazul in care casca devine murdara sau contaminata, in special pe suprafata exterioara, aceasta ar trebui sa fie curatata cu atentie in conformitate cu recomandarile de curatare de mai jos (intretinere / depozitare).
Evidentiem riscul potential de pierdere a protectiei in cazul unei curatiri necorespunzatoare si imbatranirea castii.
AJUSTAREA ȘI INSPECȚIA CASCULUI DE PROTECTIE
Gama de mărime a cască: 52-63cm
Pentru a asigura o protecție eficientă, această cască trebuie purtată cu vârful în față (așezați-vă în poziție dreaptă) și ar trebui să fie ajustată la dimensiunea capului utilizatorului (nu se potrivește prea slab sau prea strâns) prin sistemul său de reglare situat în spate a cască. Viața cască este afectată de mai mulți factori, cum ar fi frigul, căldura, produsele chimice, lumina soarelui sau utilizarea necorespunzătoare. Zilnic și înainte de orice utilizare, trebuie să se efectueze o verificare pentru a identifica orice semn de redare (fisuri, defecte) casca, hamul și accesoriile sale fragile. Orice cască care a fost supusă unui șoc puternic sau are semne de uzură trebuie înlocuită. Dacă nu are valori implicite, prin urmare este adecvat pentru utilizarea prevăzută. Data de fabricație este marcată în interiorul fiecărei căști pe casică. În condiții normale de utilizare, aceastăcască de protecție ar trebui să ofere o protecție corespunzătoare timp de 7 ani, conform datei de fabricație.
INTRETINERE / DEPOZITARE Pentru curățarea întreținerii sau dezinfectării, utilizați numai substanțe care nu deteriorează casca și care nu sunt periculoase pentru persoana care vine in contact
cu casca. Utilizați numai substanțe recomandate de producător. Evitați
cu casca. Utilizați numai substanțe recomandate de producător. Evitați
daca este aplicată conform instrucțiunilor producătorului. Aceasta casca de protectie poate fi curatata si dezinfectata cu ajutorul unei
unei curăți în mod regulat cu o soluție de curățare cu concentrație scazuta. Nu utilizați nici un produs chimic abraziv sau coroziv produs. Daca aceasta casca nu poate fi curatata prin utilizarea acestei metode, aceasta ar trebuiinlocuita. Produsul trebuie transportat in ambalajul propriu. Daca nu exista o unitate de ambalare, utilizati ambalaje care protejeaza produsul de soc, expunerea la umiditate, pericole termice, expunerea la lumina, tinand-o departe de orice produs sau material sau substanta care o pot deteriora. Cand nu mai este folosita sau in timpul transportului, casca trebuie sa fie depozitata intr-un mediu uscat, departe de lumina, inghet si intr-o locatie care sa nu ofere nici un produs chimic sau un obiect ascutit care sa il indoaie prin cadere. Nu trebuie comprimat sau stocat aproape la orice sursa de caldura. Se recomanda pastrarea temperaturii de depozitare in interval de 20 ± 15 ° C. Aceasta casca nu include nici o substanta cunoscuta ca fiind sensibila si avand potential de a provoca alergii. Cu toate acestea, daca o persoana sensibila are o reactie alergica, ar trebui sa paraseasca zona periculoasa, sa scoata casca si sa ceara sfatul medicului.
ATENTIE: Lipsa sau respectarea necorespunzatoare a instructiunilor de utilizare, ajustare / inspectie si intretinere / depozitare, poate limita eficacitatea protectiei izolatiei.
Piese de schimb: Nu sunt disponibile piese de schimb
MARCAREA (TESTAREA FACULTATIVĂ)
Castile care poarta una dintre urmatoarele marcaje indeplinesc cerintele suplimentare de mai jos:

PORTWEST = Identificarea Producatorului PORTWEST - IDA BUSINESS PARK, WESTPORT CO, MAYO, IRELAND
CE = Marcaje care indică respectarea cerințelor de sănătate și siguranță din Regulamentul (UE) 2016/425
EN 12492:2012 = Referințe standardului și anul publicării
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type I, Class C: Referirea standardului și american aplicabil
ABS = Simbolul reciclării plasticului
= Simbolul materialului învelișului
= Anul și luna fabricației (de exemplu: 2019 / martie)

Descarca declaratia de conformitate de pe - www.portwest.com/declaratii

SI ZAŠČITNE ČLADE

Ustreza zahtevam Uredbe (EU 2016/425) in splošnim zahtevam standarda EN 12492: 2012.
Ta čelada izpolnjuje tudi naslednje zahteve standarda EN397: 2012 + A1: 2012: odpornost na udarce in prodiranje; neobvezna testiranja odpornosti na udarce in penetracijo pri ekstremnih temperaturah (-30 °C).
TO JE ČELADA ZA PLANINCE.
Ta čelada je zasnovana za delo na višini, reševanje in plezanje.
Uporablja se za zaščito uporabnikov pred padajočimi predmeti in posledičnimi poškodbami možganov in zlomi lobanje.
Te čelade ne uporabljajte za dejavnosti katerim ni namenjena. Dejavnosti na višini predstavljajo nevarnost za resne poškodbe glave.Nošenje čelade lahko znatno zmanjša to tveganje, vendar ga ne more odpraviti. Pri velikem udarcu čelada spremeni obliko, da absorbira največjo možno količino energije, včasih do točke, da se čelada uniči.
PREGLED PRED UPORABO
Pred vsako uporabo preverite stanje lupine in sistema pritrditve trakov (preverite, da na zunanji ali notranji strani ni razpok ali deformacij). Preverite stanje trakov in šivov. Preverite, ali sistem za nastavitev trakov in zaponka zaščite za brado delujeta pravilno.
O UPORABI ZAŠČITNE ČALADE:
Za ustrezno zaščito mora biti čelada primerne velikosti ali pa jo prilagodite, da se prilega glavi in da občutek varnosti in udobja. Z vrtljivim gumbom zadaj prilagodite ustrezno velikost: Obrnite desno, da zaprete / prilagodite na manjšo velikost; Obrnite levo, da odprete / prilagodite za večjo velikost.
Čelada je namenjena absorpciji energije udarca z uničenjem ali delno poškodbo; tudi če poškodbe niso vidne, je potrebno čelado, ki je bila izpostavljena močnemu udarcu, zamenjati.
Uporabnike opozarjamo tudi na nevarnost spreminjanja ali odstranjevanja katerega koli izvirnega sestavnega dela čelada, razen tistega, ki ga priporoča proizvajalec čelade. Čelade ne smete prilagajati za namestitev dodatkov na kakršen koli način, ki ga proizvajalec ne priporoča. Ne nanašajte, topil, barv, lepil ali nalepk, ki niso v skladu z navodili proizvajalca. Za uporabo pri plezanju, je lahko ta čelada uporabi pri temperaturah med +35°C in -20°C (v skladu s standardom EN 12492, preizkusni pogoji).
PO UPORABI:
če čelada postane umazana ali kontaminirana, je posebej na zunanji površini, jo je potrebno skrbno očistiti v skladu s priporočili proizvajalca za čiščenje (vzdrževanje / skladiščenje). Označili smo potencialno tveganje, za izgubo zaščite, v primeru neprimernega čiščenja in staranja čelade.
NASTAVITEV IN PREGLED ZAŠČITNE ČELADE
Razpon velikosti čelade: 52-63 cm
Da bi zagotovili učinkovito zaščito, je potrebno čelado nositi z njenim vrhom naprej (v zravnanem položaju) in jo prilagoditi velikosti glave uporabnika (ne namestite jo, da je prevel ohlapna ali pretesna) s sistemom za nastavitev na zadnji strani čelade.
Na življenjsko dobo čelade vpliva več dejavnikov, kot so mraz, vročina, kemični izdelki, sončna svetloba ali nepravilna uporaba.
Vsakodnevno in pred vsako uporabo je potrebno čelado preveriti za kakršne koli znake poškodb na čeladi (razpoke, napake), na pasčku in dodatkih. Vsako čelado, ki je bila izpostavljena močnemu šoku ali ima znake obrabe, je potrebno zamenjati. Če nima nikakršnih napak/poškodb, je primerna za predvideno uporabo. V vsaki lupini čelade je označen datum izdelave. V normalnih pogojih uporabe, naj bi ta zaščitna čelada nudila ustrezno zaščito 7 let od datuma izdelave.
VZDRŽEVANJE / SKLADIŠČENJE
Za vzdrževanje, čiščenje ali dezinfekcijo uporabljajte samo snovi, ki ne poškodujejo čelade in niso nevarne za osebo, ki pride v stik, v skladu z navodili proizvajalca.
Zaščitno čeladolahko očistite in razkužite s krpo, impregniranov vlagi raztopini za čiščenje. Ne uporabljajte nobenih abrazivnih ali korozivnih kemičnih sredstev. Če čelade ni mogoče očistiti v skladu z navodili, jo je potrebno zamenjati.
Izdelek je potrebno prenašati v embalaži. Če embalaže ni, uporabljajte embalažo, ki ščiti izdelek pred udarci, izpostavljenosti vlage, termičnimi nevarnostmi, izpostavljenosti svetlobe ter stiku z izdelki ali snovmi, ki bi vplivale nanjo.
Ko je ne uporabljate več ali med prevozom, je potrebno čelado hraniti v suhem prostoru, proč od svetlobe, zmrzali in na mestu, kjer ni nevarnosti da jo poškodujej